

GENETIC AND PRENATAL TESTING REFERRAL FORM / CERERE DE EFECTUARE ANALIZE GENETICE ȘI PRENATALE

Sample collection date/Data colectării probei: _____ Sample shipment date/Data expedierii probei: _____

PATIENT'S DETAILS / INFORMAȚII DESPRE PACIENT

Name/ Surname / Prenume/Nume: _____ Father's Name/ Prenumele tatălui: _____

Date of birth/Data nașterii: _____ Husband/ Wife/ Partner's Surname/ Nume soț/ soție sau partener: _____

Address/Adresa: _____ Postal Code/Cod poștal: _____ Tel: _____

e-mail: _____ Reason for referral/Motivul trimiterii: _____

SAMPLE TYPE / TIPUL PROBEI

Blood/Sânge Peripheral Blood/Sânge periferic Product of conception*/Produs de concepție* Amniotic fluid*/Lichid amniotic*

Chorionic Villi*/Vilozități coriale* Other/Altele: _____

* A peripheral blood sample from the mother is also required in order to check for maternal contamination / Este necesar și un eșantion de sânge periferic de la mamă pentru a verifica contaminarea maternă

PREGNANCY HISTORY / ISTORICUL SARCINII (PENTRU ANALIZE PRENATALE)

Pregnancy number/Sarcina cu numărul _____ Gestational age/Vârsta gestațională: _____

Singleton/Sarcină unică Twin/Sarcină gemelară Multiple/Sarcină multiplă IVF Pregnancy/Sarcină obținută prin FIV PGD/PGS

Pregnancy/Sarcină PGD/PGS Donor eggs pregnancy/Sarcină cu ovule donate Donor sperm pregnancy /Sarcină cu spermă donată

REFERRING CLINICIAN / MEDIC SEMNATAR AL TRIMITERII OTHER CLINICIAN / ALT MEDIC

Name/Surname / Prenume/Nume: _____ Name/Surname / Prenume/Nume: _____

Tel.: _____ Fax: _____ email: _____ Tel.: _____ Fax: _____ email: _____

GENETIC TESTS/TESTE GENETICE

<input type="checkbox"/> AMNIO -PCR (Detection of 13, 18, 21, X and Y chromosomal aneuploidies) / AMNIO-PCR (Detectia aneuploidiilor cromozomiale 13,18,21,X,Y)	<input type="checkbox"/> Conventional karyotype, Cystic fibrosis (52 most common CFTR gene point mutations-CFTR gene exon deletions & duplications), Y-microdeletions / Cariotip convențional, fibroză chistică (52 mutații punctiforme comune și deleții/duplicații ale genei CFTR), microdeleții ale cromozomului Y
<input type="checkbox"/> Conventional karyotype, AMNIO-PCR, Cystic fibrosis-F508del / CARIOTIP CONVENȚIONAL DIN LICHID AMNIOTIC (Amnio PCR + delta F508 + Cariotip)	<input type="checkbox"/> Recurrent pregnancy loss Conventional karyotype of the couple, analysis of 12 mutations-polymorphisms related to thrombophilia / AVORT RECURENT (Cariotip convențional, al cuplului, analiza a 12 mutații-polimorfisme asociate cu trombofilia)
<input type="checkbox"/> Molecular karyotype, AMNIO-PCR, cystic fibrosis-50 most common CFTR gene mutations, spinal muscular atrophy / CARIOTIP MOLECULAR (ArrayCGH) DIN LICHID AMNIOTIC, AMNIO-PCR, AMNIO-OCR, fibroză chistică - 50 mutații comune, atrofie musculară spinală	<input type="checkbox"/> Thrombophilia ANALIZARISCVULUI -ANALIZAA 12 MUTAȚII -POLIMORFISME PENTRU TROMBOFILIE (FV G1691A (Leiden), FV H1299R (R2), PTH G20210A, Factor XIII V34L, β-Fibrinogen -455 G>A, PAI-1 4G/5G, GPIIa L33P (HPA-1), MTHFR C677T, MTHFR A1298C, ACE I/D, Apo B R3500Q and Apo E2/E3/E4)
<input type="checkbox"/> Molecular karyotype, AMNIO-PCR, Cystic fibrosis-F508del / CARIOTIP MOLECULAR (ArrayCGH) DIN LICHID AMNIOTIC, AMNIO-PCR, fibroză chistică - mutația F508del	<input type="checkbox"/> Thrombophilia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU FACTOR V LEIDEN ȘI R2 (H1299R)
<input type="checkbox"/> Molecular karyotype (Array CGH) Chorionic vilos, CVC-PCR, CF - F508del. / CARIOTIP MOLECULAR (ArrayCGH) DIN VILOZITĂȚI CORIALE, CVC-PCR, CF- F508del	<input type="checkbox"/> Thrombophilia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU FACTOR V LEIDEN, PTH G20210A, MTHFR C677T
<input type="checkbox"/> Karyotype Chorionic villi cells / CARIOTIP CONVENȚIONAL DIN VILOZITĂȚI CORIALE	<input type="checkbox"/> Thrombophilia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU PROTROMBINA (G20210A)
<input type="checkbox"/> QF-PCR (detection of 13, 18, 21, X and Y aneuploidies) / QF-PCR (detectarea aneuploidiilor 13, 18, 21, X și Y)	<input type="checkbox"/> Thrombophilia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU MTHFR C677T și A1298C
<input type="checkbox"/> ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU ALFA-TALASEMIA	<input type="checkbox"/> Thrombophilia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU PAI-1 4G/5G
<input type="checkbox"/> Karyotype Product of conception / CARIOTIP CONVENȚIONAL DIN PRODUS DE AVORT	<input type="checkbox"/> Cystic fibrosis / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU FIBROZĂ CHISTICĂ (analiza NGS a genei CFTR și analiza delețiilor/duplicațiilor exonice ale genei CFTR)
<input type="checkbox"/> Conventional karyotype (Peripheral blood) / CARIOTIP CONVENȚIONAL DIN SÂNGE PERIFERIC - 1 PROBĂ	<input type="checkbox"/> Couple conventional karyotype / CARIOTIP CONVENȚIONAL DIN SÂNGE PERIFERIC - CUPLU

<input type="checkbox"/> High-resolution molecular karyotype (Array CGH) / CARIOTIP MOLECULAR DIN SÂNGE PERIFERIC (ArrayCGH) DE ÎNALTĂ REZOLUȚIE	<input type="checkbox"/> Thalassemia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU BETA-TALASEMIA și ANEMIA SICKLE CELL
<input type="checkbox"/> Y microdeletions/ MICRODELEȚII CROMOZOM Y	<input type="checkbox"/> Thalassemia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU DELTA/BETA-TALASEMIA
<input type="checkbox"/> JAK2 gene / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU JAK 2 (mutația V617F)	<input type="checkbox"/> Hearing loss-Deafness / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU HIPOACUZIE NON-SINDROMICĂ AUTOZOMAL RECESIVĂ (gena GJB2) (conexina 26) - mutația 35delG
<input type="checkbox"/> CARIOTIP MOLECULAR DIN PRODUS DE AVORTON (ArrayCGH) DE ÎNALTĂ REZOLUȚIE	<input type="checkbox"/> Hearing loss-Deafness / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU HIPOACUZIE NON-SINDROMICĂ AUTOZOMAL RECESIVĂ (gena GJB2) (conexina 26)
<input type="checkbox"/> Fragile-X syndrome/ ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU SINDROM X FRAGIL (gena FRAXA, analiza premutației)	<input type="checkbox"/> Hearing loss-Deafness/ ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU HIPOACUZIE NON-SINDROMICĂ AUTOZOMAL RECESIVĂ (gena GJB6) (conexina 30)
<input type="checkbox"/> Fragile-X syndrome/ ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU SINDROM X FRAGIL (gena FRAXE)	<input type="checkbox"/> Hearing loss-Deafness / HIPOACUZIE SINDROMICĂ EREDITARĂ - NGS panel - 68 de gene (sindroamele Alport, Bartter, BOR, CHARGE, Jervell/ Lange-Nielsen, Mohr-Traenejaerg, Jensen, Ensen, Norrie, Pendred, Stickler, Treacher-Collins, Usher, Waardenburg)
<input type="checkbox"/> Cystic fibrosis / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU FIBROZĂ CHISTICĂ (mutația F508del)	<input type="checkbox"/> Hemochromatosis / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU HEMOCROMATOZA (HFE) (19 mutații în genele HFE, TFR2, FPN, HJV)
<input type="checkbox"/> Cystic fibrosis / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU FIBROZĂ CHISTICĂ (52 mutații comune ale genei CFTR și analiză deleții/duplicații ale exonilor genei CFTR)	<input type="checkbox"/> Congenital adrenal hyperplasia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU HIPERPLAZIA ADRENALĂ CONGENITALĂ (deficitul de 21-hidroxilaza) (gena CYP21A2)
<input type="checkbox"/> Familial mediterranean fever / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU FEBRA MEDITERANEEANĂ FAMILIALĂ (FMF) (MEFV, cele mai comune mutații)	<input type="checkbox"/> Congenital adrenal hyperplasia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU HIPERPLAZIA ADRENALĂ CONGENITALĂ (deficitul de 21-hidroxilaza) (gena NR0B1)
<input type="checkbox"/> Familial mediterranean fever / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU FEBRA MEDITERANEEANĂ FAMILIALĂ (FMF) (gena MEFV)	<input type="checkbox"/> Hypochondroplasia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU HIPOCONDROPLAZIA (gena FGFR3)
<input type="checkbox"/> Hemophilia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU HEMOFILIA A (Factorul VIII) (F8)	<input type="checkbox"/> Hirschsprung disease / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU BOALA HIRSCHSPRUNG (NGS panel - 6 gene)
<input type="checkbox"/> Hemophilia / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU HEMOFILIA B (Factorul IX) (F9)	<input type="checkbox"/> Myotonic dystrophy / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU DISTROFIE MIOTONICĂ TYPE (DM1, gena DMPK)
<input type="checkbox"/> Spinal muscular atrophy (SMA) / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU ATROFIE MUSCULARĂ SPINALĂ (SMA-WERDNIG - HOFFMANN) (genele SMN1, SMN2, exonii 7 și 8)	<input type="checkbox"/> Charcot-Marie-Tooth disease / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU CHARCOT - MARIE - TOOTH (CMT1A) (gena PMP22)
<input type="checkbox"/> Autism AutismScreen® / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU AUTISM - NGS panel - 101 gene	<input type="checkbox"/> Charcot-Marie-Tooth disease / ANALIZĂ GENETICĂ MOLECULARĂ PENTRU CHARCOT - MARIE - TOOTH CU TRANSMITERE FAMILIALĂ LEGATĂ DE X (CMTX1) (gena GJB1)

Other/Altele:

REPORTING PREFERENCES / **PREFERINȚE DE COMUNICARE**

I consent that the results of the genetic tests are given to/ *Consimt ca rezultatele testelor genetice să fie trimise:* myself/ *mie personal* the referring clinician/ *medicului curant* the following person: (Name/ Surname)/ *persoanei indicate mai jos: (Prenume/Nume)* _____

I want to receive the results/ *Doresc să primesc rezultatele:* from Genesis Genoma Lab/ *de la laboratorul Genesis Genoma* by email/ *prin e-mail*

by fax/ *prin fax* by mail/ *prin poștă*

Signature/*Semnătură* _____

INFORMED PATIENT AGREEMENT / ACORDUL PACIENTULUI INFORMAT

Regarding Medsana, I have been informed about the following: / În ceea ce privește Medsana, mi s-au adus la cunoștință următoarele: The biological sample (Blood, Peripheral Blood, Product of conception, Amniotic fluid, Chorionic Villi, other) necessary for genetic and/or prenatal testing is drawn in Romania, at Medsana Bucharest Medical Center S.R.L. (Medsana), personal data operator according to Notification no. 8566 (Health services), in proper conditions, in compliance with the Romanian legal requirements as well as with the instructions sent by Genesis Genoma Lab. As the your sample to be worked, it is submitted to Genesis Genoma Lab. Transport medium for samples of product of conception and CVS samples, which expires one (1) month after the preparation date, are provided by Genesis Genoma Lab. / **Proba biologică (sângele, sângele periferic, produs de concepție, lichid amniotic, vilozități coriale, altele) necesară efectuării testării genetice și/sau prenatale este recoltată în România, la Medsana Bucharest Medical Center S.R.L. (Medsana), operator de date cu caracter personal în baza Notificării nr. 8566 (servicii de sănătate), în condiții adecvate, în conformitate cu reglementările legislației din România precum și cu instrucțiunile primite de la Genesis Genoma Lab. În scopul lucrării, proba dumneavoastră este transmisă la Genesis Genoma Lab. Mediul de transport pentru probele de produs de concepție și pentru probele de vilozități coriale, care expiră în termen de o (1) lună de la data pregătirii, sunt furnizate de Genesis Genoma Lab.**

The price of genetic and/or prenatal testing shall be entirely paid in Romania, after the drawing procedure. / **Contravaloarea testării genetice și/sau prenatale se achită integral în România, după efectuarea recoltării.**

OTHER INFORMATION PROVIDED TO THE PATIENT AT MEDSANA CLINIC/ALTE INFORMAȚII CARE AU FOST FURNIZATE PACIENTULUI ÎN CLINICA MEDSANA	YES/DA	NO/NU
INFORMATION REGARDING AVAILABLE MEDICAL SERVICES / INFORMAȚII DESPRE SERVICIILE MEDICALE DISPONIBILE		
INFORMATION REGARDING IDENTITY AND PROFESSIONAL STATUS OF MEDICAL STAFF WHO TREATING HER / INFORMAȚII DESPRE IDENTITATEA ȘI STATUTUL PROFESIONAL AL PERSONALULUI CARE ÎL / O TRATEAZĂ		
THE PACIENT HAS BEEN INFORMED ABOUT HER RIGHT TO THE SECOND OPINION / PACIENTUL A FOST ÎNCUNOȘTIINȚAT CĂ ARE DREPTUL LA A DOUA OPINIE MEDICALĂ		
INFORMATION REGARDING THE RULES/PRACTICES/CUSTOMS OF THE CLINIC WHICH MUST BE OBSERVED / INFORMAȚII DESPRE REGULILE / PRACTICILE/OBICEIURILE DIN UNITATEA MEDICALĂ PE CARE TREBUIE SĂ LE RESPECTE		
ARE YOU SUFFERING FROM A MENTAL ILLNESS THAT AFFECTS YOUR DISCERNMENT? / SUFERIȚI DE O BOALĂ PSIHICĂ CARE VĂ AFECTEAZĂ DISCERNAMÂNTUL?	YES/DA	NO/NU
DOES THE PATIENT WISH TO BE FURTHER INFORMED ABOUT HIS HEALTH? / PACIENTUL DOREȘTE SĂ FIE INFORMAT ÎN CONTINUARE DESPRE STAREA SA DE SĂNĂTATE?	YES/DA	NO/NU
DO YOU AGREE WITH THE RETRIEVING AND USING OF YOUR BIOLOGICAL SAMPLES WITH THE PURPOSE OF PERFORMING THE ANALYSIS AS MARKED ABOVE BY GENESIS GENOMA LAB? / SUNTEȚI DE ACORD CU RECOLTAREA ȘI UTILIZAREA PRODUSELOR DUMNEAVOASTRĂ BIOLOGICE ÎN SCOPUL LUCRĂRII ANALIZELOR BIFATE MAI SUS DE CĂTRE GENESIS GENOMA LAB?	YES/DA	NO/NU

Medsana observes the Romanian legislation on medical data protection. To this way, transmission of your personal data and of your sample to be processed outside the country shall be made only on the basis of your agreement. As your sample will be processed at the laboratory operated by Genesis Genoma Lab (Kifisias Avenue 302, Chalandri, 15232 Athens-Greece), the Consent Form shall be filled and signed both Romanian and English version. In Greece, the English version shall be evaluated. Therefore, you are asked to make sure that the form is entirely filled / marked and you sign it on every page. / **Medsana respectă legislația română în domeniul secretului medical. În acest sens, transmiterea datelor personale precum și a probei dumneavoastră spre prelucrare în afara țării se face numai în baza acordului dumneavoastră. Întrucât prelucrarea probei dvs. se face în laboratorul Genesis Genoma Lab (Kifisias Avenue 302, Chalandri, 15232 Atena-Grecia), Formularul de Consimțământ se completează și se semnează atât în limba română, cât și în limba engleză. În Grecia, se va evalua formularul în limba engleză. În acest scop, vă rugăm să vă asigurați că formularul este completat/bifat integral și este semnat de dumneavoastră pe fiecare pagină.**

The bulletin of results received from Genesis Genoma Lab in English is sent for translation into Romanian by a translator authorized by the Ministry of Justice, with whom Medsana has a privacy agreement, at no extra cost. Thus, you will be provided with both the English bulletin and its authorized translation into Romanian. To the extent that you do not want to receive the bulletin translated into Romanian, please let us know this. / ***Buletinul de rezultat primit în limba engleză de la Genesis Genoma Lab se transmite în vederea traducerii în limba română la un traducător autorizat de Ministerul Justiției, cu care Medsana deține acord de confidențialitate, fără costuri suplimentare din partea dumneavoastră. Astfel, dumneavoastră veți primi atât buletinul în limba engleză, cât și traducerea autorizată a acestuia în limba română. În măsura în care nu doriți să primiți buletinul tradus în limba română, vă rugăm să ne comunicați acest aspect.***

I agree to receive both the English bulletin and the Romanian version thereof, as translated by an authorized translator / ***Sunt de acord să primesc atât buletinul în limba engleză, cât și traducerea în limba română a buletinului meu de rezultat, efectuată de un traducător autorizat***

I want to receive my result bulletin only in English, without translation into Romanian / ***Doresc să primesc buletinul meu de rezultat doar în limba engleză, fără traducere în limba română.***

Your personal data are processed by Medsana in accordance with its Personal Data Privacy Policy. Compliance with the legislation on personal data protection and good practice in the field, as well as ensuring a climate of transparency, safety and trust for patients are important for Medsana. By signing the Informed Patient Agreement, you agree to adhere to the Medsana Privacy Policy. You can get more information about your rights [meaning (a) the right of access to processed personal data (the “Data”); (b) the right to request the rectification or deletion of the Data; (c) the right to request restriction of processing; (d) the right to oppose processing; (e) the right not to be subject to an automatic decision, including profiling; (f) the right to data portability; (g) the right to lodge a complaint with the National Supervisory Authority for Personal Data Processing and to refer the matter to the competent courts] by consulting the document “PRIVACY NOTICE ON PROCESSING PERSONAL DATA BY MEDSANA BUCHAREST MEDICAL CENTER S.R.L.” available on the Medsana website at <https://www.medsana.ro/despre-noi/gdpr> or on paper support at the waiting room of each Medsana’ clinics. At any time you may exert the rights mentioned at let. (a) – (f) above using one of following communication channels: e-mail address dpo@medsana.ro or submit a written request at the Medsana Clinic’s offices or by mail to the address Medsana Bucharest Medical Center S.R.L., Bucharest, 5th district, ZIP 050521, 12 Dr. Nanu Muscel street. / ***Datele dumneavoastră cu caracter personal sunt prelucrate de Medsana în conformitate cu politica internă a acesteia privind protecția datelor cu caracter personal. Conformarea cu legislația privind protecția datelor cu caracter personal și bunele practici în domeniu, precum și asigurarea unui climat de transparență, siguranță și încredere pentru pacienți sunt importante pentru Medsana. Prin semnarea Acordului Pacientului Informat, sunteți de acord a aderarea la politica Medsana de protecție a datelor cu caracter personal. Puteți obține mai multe informații despre drepturile dumneavoastră [respectiv (a) dreptul de acces la datele cu caracter personal prelucrate („Datele”); (b) dreptul de a solicita rectificarea sau ștergerea Datelor; (c) dreptul de a solicita restricționarea prelucrării; (d) dreptul de a vă opune prelucrării; (e) dreptul de a nu fi supus unei decizii automate, inclusiv profilare; (f) dreptul la portabilitatea Datelor; (g) dreptul de a depune plângere în fața Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal și de a vă adresa instanțelor de judecată competente], consultând documentul „Notă de Informare privind Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal de către Medsana Bucharest Medical Center S.R.L.” disponibil pe site-ul Medsana la adresa <https://www.medsana.ro/despre-noi/gdpr> sau pe suport de hârtie, în sala de așteptare a fiecăreia dintre clinicile Medsana. Drepturile menționate la lit. (a) – (f) de mai sus pot fi exercitate utilizând următoarele canale de comunicare: la adresa de e-mail dpo@medsana.ro, la ghișeele Clinicilor Medsana prin întocmirea unei cereri în scris sau transmiterea prin poștă a cererii la adresa Medsana Bucharest Medical Center S.R.L., București, sector 5, cod poștal 050521, str. Dr. Nanu Muscel nr. 12.***

Regarding Genesis Genoma Lab (Greece), I have been informed as follows: / În ceea ce privește Laboratorul de Diagnostic Genetic Genesis Genoma (Grecia) am luat la cunoștință următoarele:

1. Genesis Genoma Lab processes your personal data mentioned in this form and health data from the category of sensitive data (eg genetic information), medical history, results of other medical tests, appropriate medication, etc./ ***Laboratorul de Diagnostic Genetic Genesis Genoma prelucrează datele dumneavoastră cu caracter personal menționate în prezentul formular și date privind starea de sănătate din categoria datelor sensibile (de exemplu informații genetice), istoricul medical, rezultatele altor analize medicale, medicația corespunzătoare etc.***

2. The purpose of the processing your personal data by Genesis Genoma Lab: / ***Scopul procesării datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Genesis Genoma Lab: to identify the sample you have submitted to the laboratory, as well as to conduct and interpret the results of genetic analyses and give a medical diagnosis. / identificarea probei pe care ați transmis-o în laborator, precum și efectuarea analizelor genetice și interpretarea rezultatelor acestora, pentru a formula un diagnostic medical.***

3. The source of these data is, as the case may be, the person who visits the company and discloses data of himself and/or any third party, parents, doctors, medical companies, health service providers, regardless of their legal form, other professionals in the health sector, laboratories, andrology centers, medically assisted reproduction units, cryopreservation banks etc./ ***Sursa acestor date este, după caz, persoana care vizitează compania și dezvăluie datele personale proprii și/sau ale terților, părinți, doctori, companii medicale, furnizori de servicii de sănătate, indiferent de forma de organizare a acestora, alți specialiști din sectorul sănătății, laboratoare, centre de andrologie, unități de reproducere asistată medical, bănci de crioprezervare etc.***

4. The processing of your personal data is confidential and the company takes all reasonably necessary technical and organizational means to ensure their confidentiality. Personal data are processed by authorized employees of the company, medical staff, partners under confidentiality obligation, associate doctors, doctors/companies involved in any way in the provision of these services, regardless of their legal form, professionals in the health sector, collaborating laboratories, all committed to confidentiality and/or professional confidentiality. Recipients of personal data may also be collaborating genetic laboratories within the European Union, as well as any of your representatives, if the latter are authorized by you to do so, given that they provide proof of their identity. / **Prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal este confidențială, iar compania ia toate măsurile tehnice și organizaționale necesare în mod rezonabil pentru a asigura confidențialitatea acestora. Datele cu caracter personal sunt prelucrate de către angajații autorizați ai companiei, de către personalul medical, partenerii aflați sub obligația de confidențialitate, doctorii asociați, doctorii/companiile implicate în orice mod în furnizarea acestor servicii, indiferent de forma de organizare a acestora, specialiștii din sectorul sănătății, laboratoarele colaboratoare, toate aceste entități fiind angajate să respecte confidențialitatea și/sau secretul profesional. Entitățile care intră în posesia datelor cu caracter personal pot fi de asemenea laboratoare genetice colaboratoare din Uniunea Europeană, precum și oricare dintre reprezentanții dumneavoastră, în cazul în care aceștia din urmă sunt autorizați de către dumneavoastră în acest sens și fac dovada identității lor.**

5. The processing of personal data may also be carried out by affiliated companies, as well as their personnel under their responsibilities and under the obligation of confidentiality and professional confidentiality (specifically IT companies, software and medical equipment operators, medical device companies and diagnostic centers). / **Prelucrarea datelor cu caracter personal se poate face și de către companiile afiliate, precum și de către personalul acestora, pe propria lor răspundere și sub obligația de păstrare a confidențialității și a secretului profesional (în special companii IT, operatorii de software și echipamente medicale, companiile care produc și comercializează echipamente medicale și centrele de diagnostic).**

6. The retention time of the above data is the time allowed or required by the applicable law according to the legal framework, depending on the nature of the service provided. In any case, the foreseeable limitation period under the provisions of the current legislation extends up to 20 years. / **Perioada de stocare a datelor cu caracter personal de mai sus este perioada permisă sau prevăzută de legislația în vigoare, conform cadrului legal, în funcție de natura serviciilor oferite. În orice caz, perioada de limitare prevăzută conform cadrului legal în vigoare este de până la 20 de ani.**

7. You can submit a request to our company if you wish to access, correct, delete or restrict the processing of your data or other relevant information. You have the right to object to processing, the right to data portability, and the right to withdraw your consent, as well as the right to file a complaint with the Personal Data Protection Authority (APIS). Requests are submitted by completing an appropriate form that will be provided by the company's DPO after contacting us at dpo@genlab.gr. / **Puteți transmite o cerere către laboratorul nostru dacă doriți să accesați, să corectați, să ștergeți sau să restricționați prelucrarea datelor dumneavoastră sau alte informații relevante. Aveți dreptul de a formula obiecții privind prelucrarea, dreptul de portabilitate a datelor și dreptul de a vă retrage consimțământul, precum și dreptul de a înainta reclamații către Autoritatea de Protecție a Datelor cu Caracter Personal (APIS). Cererile sunt transmise prin completarea unui formular corespunzător transmis de către responsabilul cu protecția datelor al companiei, după ce ne contactați la dpo@genlab.gr.**

THEREFORE / ASTFEL:

I consent and authorise the Genetic Diagnostic Laboratory Genesis Genoma Lab to perform the requested genetic analysis. / **Sunt de acord și autorizez Laboratorul de Diagnostic Genetic Genesis Genoma Lab pentru a efectua analizele genetice cerute.**

In case of **prenatal** genetic testing, me _____ and my husband/ partner _____, consent and authorize the Genetic Diagnostic Laboratory Genesis Genoma Lab to conduct the genetic analyses as requested above on the genetic material retrieved from my present pregnancy. / **În caz de testare genetică prenatală, subsemnata _____ și soțul/partenerul meu _____, consimțim și autorizăm Laboratorul de Diagnostic Genetic Genesis Genoma Lab să efectueze analizele genetice indicate mai sus pe materialul genetic prelevat din sarcina mea prezentă.**

I understand that: / Înțeleg că:

- genetic analyses are complex and sensitive and there is a chance of false results due to problems in quality and/or identity of the sample, the presence of polymorphisms and other technical issues. / **analizele genetice sunt complexe și sensibile și există șanse ca rezultatele obținute să fie eronate datorită unor probleme de calitate și/sau identitate a eșantionului, prezenței polimorfismelor sau datorită unor alte aspecte tehnice.**

- all results are confidential and covered by medical confidentiality. / **toate rezultatele sunt confidențiale și protejate de secretul medical.**

- the requested genetic test cannot be carried out without my necessary personal information (name/surname, father's name and date of birth) and the necessary clinical information. / **testul genetic solicitat nu poate fi efectuat fără informațiile mele personale necesare (nume/prenume, prenumele tatălui și data nașterii) și fără informația medicală cerută.**

- if the sample is considered unsuitable for one or more of the selected tests, it will be destroyed and a new sample will be requested at no extra

charge / **în cazul în care proba este considerată necorespunzătoare pentru unul sau mai multe din testele selectate, aceasta va fi distrusă și se va solicita o nouă probă, fără costuri suplimentare.**

• the genetic material is to be analysed only for the above requested genetic tests and this does not exclude the presence of mutations related to another genetic disease. / **materialul genetic va fi analizat numai pentru testele genetice cerute mai sus, ceea ce nu exclude prezența de mutații generatoare de alte maladii genetice.**

• Genesis Genoma Lab intends to use occasionally my genetic material, genetic material deriving from my present pregnancy, clinical data and / or results, when the analysis and interpretation of my results is completed, de-identified and coded, for research, educational and quality control purposes. In the event of my refusal of my sample and / or results to participate in research, educational and quality control activities, this will not influence the completion of genetic analyses. / **Genesis Genoma Lab intenționează să utilizeze ocazional materialul meu genetic, materialul provenit din sarcina mea actuală, datele clinice și/sau rezultatele după ce analiza și interpretarea acestora sunt finalizate, anonimizate și codificate, în scop de cercetare, educațional și de control al calității. În cazul unui refuz din partea mea privind participarea probei și/sau rezultatelor mele la activități de cercetare, educațional și de control al calității, acest lucru nu va influența efectuarea analizelor genetice.**

I CONSENT to use my clinical data and/or my remaining genetic material for research purposes as mentioned above / **SUNT DE ACORD cu utilizarea datelor mele clinice și/sau a materialului meu genetic rămas în scop de cercetare, așa cum este menționat mai sus**

I DO NOT CONSENT to use my clinical data and/or my remaining genetic material for research purposes as mentioned above. In this case, any remaining sample and unused will be destroyed after 90 days from its reception. / **NU SUNT DE ACORD cu utilizarea datelor mele clinice și/sau a materialului meu genetic rămas în scop de cercetare, așa cum este menționat mai sus. În acest caz, orice eșantion rămas și neutilizat va fi distrus după 90 de zile de la data recepționării acestuia.**

I declare that /Declar următoarele:

• the clinical information and the family medical history that I provide are true and accurate. / **informația medicală și antecedentele familiale medicale pe care le-am furnizat sunt corecte și exacte.**

• partial reproduction of the report form cannot be done without my approval, unless following a prosecutor's order. / **reproducerea parțială a formularului de raportare nu poate fi efectuată fără consimțământul meu, cu excepția cazului în care acest lucru este cerut printr-un ordin al unui organ de cercetare penală**

• I have read and been informed about the management policy of my personal data and genetic material, as well as my rights in relation to them. / **Am citit și am fost informat cu privire la politica de gestionare a datelor mele cu caracter personal și a materialului meu genetic, precum și cu privire la drepturile pe care le am în legătură cu acestea.**

I have been informed and I understood completely that all the above tests are carried out in the Genetic Diagnostic Laboratory Genesis Genoma Lab in Kifisias Avenue 302, Chalandri, 15232 Athens-Greece or in the accredited collaborating laboratory of Genoma Group s.r.l. Unipersonale at Via di Castel Giubileo 11, Rome, 00138 Italy, to which the sample is going to be shipped. The aforementioned laboratories hold the full liability for the validity of the result. / Am fost informat/ă și am înțeles pe deplin faptul că toate testele menționate mai sus sunt efectuate în Laboratorul de Diagnostic Genetic Genesis Genoma Lab din Kifisias Avenue 302, Chalandri, 15232 Atena-Grecia sau în laboratorul acreditat partener al Genoma Group s.r.l. Unipersonale de la adresa Via di Castel Giubileo 11, Roma, 00138 Italia, unde va fi expediat eșantionul. Laboratoarele mai sus-menționate poartă toată răspunderea pentru validitatea rezultatului.

Date/Data

Patient's name and signature / *Numele și semnătura pacientului*

Husband's/ Partner's name and signature (in case of prenatal genetic testing) /
Numele și semnătura soțului/partenerului (în caz de testare genetică prenatală)
